



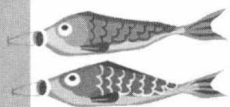
日语 语言

与文化研究综述

王强 著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



日语 语言

与文化研究综述

王强 著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

• 北京 •

内 容 提 要

本书是对日本语言文化作出的理论研究。首先，书中对语言以及日语语言文化的概念作出总体概括，包括语言的起源与发展、语言的定义与功能、语言的本质与主观性、日语语言学、日语语言文化等方面；其次，书中对日语中几类具有代表性的语言作出研究，包括日语外来语、日语敬语以及日语语用学；最后，书中介绍了社会语言学及其与日语的关系，包括社会语言学的理论基础、社会语言学的研究范围、社会语言学的现状分析，以及社会语言学与日语外来词、日语人称代词、日语女性用词、日语网络用语的关系几个方面。

本书适合语言学专业师生阅读，也可供相关爱好者参考。

图书在版编目（CIP）数据

日语语言与文化研究综述 / 王强著. -- 北京：中国水利水电出版社，2018.10
ISBN 978-7-5170-6963-8

I . ①日 ... II . ①王 ... III . ①日语—研究②文化研究—日本 IV . ①H36 ②G131.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 232410 号

责任编辑：陈洁

封面设计：梁雅玲

书 名	日语语言与文化研究综述 RIYU YUYAN YU WENHUA YANJIU ZONGSHU
作 者	王强 著
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路 1 号 D 座 100038) 网址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn 电话: (010) 68367658 (营销中心)、82562819 (万水)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	三河市元兴印务有限公司
规 格	170mm×240mm 16 开本 14.25 印张 263 千字
版 次	2018 年 10 月第 1 版 2018 年 10 月第 1 次印刷
印 数	0001—2000 册
定 价	64.00 元

凡购买我社图书，如有缺页、倒页、脱页的，本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

前 言



语言是人类最重要的交际工具，是民族的重要特征之一。一个民族的语言的形成和发展是受多方面因素影响的，是与该民族的文化密不可分的。可以说语言是文化最为重要的组成部分，而文化则推动着语言不停地向前发展。日语作为日本民族的母语，在其发展过程中，受到了世界各地语言文化的影响，逐渐形成了符合日本民族文化的独特语言，其特定的表达方式也体现于日本生活的方方面面。

本书是对日本语言文化作出的理论研究。首先，书中对语言以及日语语言文化的概念作出总体概括，包括语言的起源与发展、语言的定义与功能、语言的本质与主观性、日语语言学、日语语言文化等方面；其次，书中对日语中几类具有代表性的语言作出研究，包括日语外来语、日语敬语以及日语语用学；最后，书中介绍了社会语言学及其与日语的关系，主要有：社会语言学的理论基础、社会语言学的研究范围、社会语言学的现状分析，以及社会语言学与日语外来词、日语人称代词、日语女性用词、日语网络用语的关系几个方面。

本书由德州学院王强所著。在写作过程中，作者查阅了大量的国内外最新研究成果、文献资料，并得到日语界一些专家学者和前辈的指导和帮助，在此特向所有相关单位和个人表示由衷的感谢！由于水平有限，缺乏经验，书中难免出现疏漏和不妥之处，恳请专家学者和广大读者批评指正。

王强

2018年8月

目 录



前 言

第一章 语言概述·····	1
第一节 语言的起源与发展·····	1
第二节 语言的定义与功能·····	9
第三节 语言的本质与主观性·····	22
第二章 日语语言文化研究·····	35
第一节 日语语言学分析·····	35
第二节 日语语言文学的探讨·····	39
第三节 日语语言文化的特点·····	46
第四节 日语语言的社会文化特征·····	51
第三章 日语外来语研究·····	57
第一节 日语外来语理论概述·····	57
第二节 日语外来语研究现状·····	67
第三节 日语外来语的增加及原因·····	77
第四章 日语敬语·····	85
第一节 日语敬语理论概述·····	85
第二节 日语敬语与人际关系·····	97
第三节 日语敬语与礼貌策略·····	103

第五章 日语语用学	111
第一节 日语语用学理论概述	111
第二节 日语表达中的语用学思考	131
第三节 日语敬语和语用学的关系	136
第六章 社会语言学	145
第一节 社会语言学的理论基础	145
第二节 社会语言学的研究范围	157
第三节 社会语言学的现状分析	172
第七章 社会语言学与日语的关系	183
第一节 社会语言学与日语外来词	183
第二节 社会语言学与日语人称代词	191
第三节 社会语言学与日语女性用词	201
第四节 社会语言学与日语网络语言	210
参考文献	221



第一章 语言概述

第一节 语言的起源与发展

一、引言

语言的起源和进化是一个既古老又崭新的研究领域。然而，由于此项研究依赖于假设，也激发了无穷无尽且无效用的理论（Holden, 2004），致使1866年，巴黎语言学会宣布，禁止有关语言起源问题的研究；伦敦语文学会也随即在1872年禁止此类研究。直到20世纪70年代，美国人类学协会的一次研讨会（1970年）和该研讨会上论文的收集出版，语言起源的研究才又一次被重新提出。但是，关于语言起源的研究并未迅速兴起，主要是由于乔姆斯基“普遍语法”的统治地位的消极影响，语言起源被乔姆斯基视为“在目前难以进行严肃的探究”。

随着新技术的发展、跨学科合作的增强和思维方式的革新，从20世纪90年代起，语言起源的研究又迅猛突起。尤其是Pinker和Bloom被视为重要的“分水岭”（Holden, 2004: 1316），是语言进化研究重新兴起的催化剂（Christiansen et al., 2003a）此后，相关著作和论文大量出版。单语言进化国际研讨会（EVLANG）从1996年至2008年已经举办7次；2008年的巴塞罗那会议发表论文和摘要共105篇（Smith et al., 2008）。尽管语言起源和进化的研究十分活跃，跨越众多学科，然而，同样存在众多争议（Christiansen et al., 2003a, 2003b），如语言进化是适应还是扩展适应、语言进化是渐进还是突然、语言进化是否源于手势、语言是基因决定而固有的还是通过文化习得的。

二、假说及其论证

（一）拟声说

这里的“声”既包括昆虫鸟兽的鸣叫和风声水响等自然界的声



括人类自身在特定情感状态下或集体劳作过程中发出的本能声音。按声源的不同,拟声说又被 Jespersen 次分为“汪汪理论”(the bow wow theory)、“呸呸理论”(the pooh pooh theory)和“唷嗨喏理论”(the yo-heave-ho theory)等。

“bow-wow/ 汪汪”是狗的叫声。“汪汪理论”设想最初的语言是对以狗为代表的动物之声及天籁的模仿。古人听见了“bow-wow”的鸣叫,便用“bow-wow”指代发出这种声音的动物实体。依照这种方法,古人耳熟能详的自然之声 cuckoo, miaow, moo, cluck, cock-a-doodle-doo, buzz, quack, oink, hee-haw, hiss, bang, splash, tinkle, boom, rattle, screech 便都用来指称发出这些声音的自然实体。语言中拟声词的存在被视为该理论的最好佐证,因为拟声词的发音与自然之声有较大的相似性。但是,反对意见认为,拟声词在一种语言中所占比重不大,代表性不强。如果单靠声音模拟造词表意,那么那些无声的实体无法指称,抽象的概念更是无从表达。

“pooh-pooh/ 呸呸”是人们对某个对象有所不屑时发出的声响。“呸呸理论”假设最原始的语言是人类祖先在痛苦、愤怒、鄙夷、兴奋、激动等情感状态时自然发出的声音,如 Ouch! Ah! Hey! Yuck! Wows! Oops! 等。语言中的感叹词的存在被视作该理论的理据。但是,数量极其有限的感叹词同样不能作为一种语言的代表,因此,该理论并没有回答语言的主体部分源自何处。

“yo-heave-ho/ 唷嗨喏”是昔日水手们起锚时哼唱的劳动号子。“唷嗨喏理论”顾名思义,就是将语言的起源归功于古人在集体劳作过程中为了协调动作而发出的有节奏的哼唱声和吟唱声等。该理论的优势和创新点在于将语言的起源问题置于特定的社会环境中考虑,为起源问题研究拓展了新视野。但是,该理论对起源问题几乎没有回答,因为猿猴和其他灵长类动物也会通过哼唱和鸣叫向彼此发出社交信息,然而它们并不能因此而掌握语言。

(二) 拟像说

有人根据人的体态语提出,语言的起源与人发音时发音器官表现出来的形状有关,这种形状是同体态语相似的模仿。体态语中用人的肢体、脸作为



非语言的交际方式在现代社会中还很常见，还发展成为一种交际策略。他们认为人发音时发音器官中舌头、嘴唇等形状就是一种模仿。如在英语中goodbye就是模仿了道别时人挥动手的形状。在中国，同样有语言学家提出汉语的鱼 /yu/ 普通话的发音表现了鱼儿饮水时的形状。如果这一说法能够成立，为什么只适用于普通话而在其他语言中没有？又假定只适用普通话，那么这个发音又如何代表饮水形状千变万化的各种鱼，又如何代表美味菜肴中的鱼，鱼肉百姓的鱼，鱼贯而行的鱼？

（三）进化说

古罗马哲学家认为，四足、无语、有毛是野人的特征，只有直立的人才能有语言。直立使人的口腔和喉咙形成直角的形状，喉咙在地球重力的作用下，位置下移；牙齿为垂直状且高度比较平均，不像猿猴的牙齿向外倾斜；双唇和舌头的肌肉很富有灵活性；人的嘴巴相对较小，可以迅速地闭合。所有这些进化后的发音器官有助于发音时控制气流，发出清晰的语音。有些学者把语言的起源和复杂工具的发明相联系。人能够直立行走后手完全被解放出来，双手从事劳动、制作劳动工具又促进了人的左右脑的充分发育。现代脑科学研究表明绝大多数人大脑左半球主要掌管分析能力，比如说使用工具和语言。另外还有学者认为：人在学会钻木取火后，抵御寒冷的能力得到提高。这样相对延长了人类的寿命，使得人口数量急剧增加，他们开始分散在各地成为部落。各部落之间相互交流沟通需要一种各方都能识别和接受的中介，中介渐渐发展成具有符号性质的语言。

三、语言产生的原始形态

在最初的原始状态，某一段时期，个体都是以家庭为单位结合在一起的。那时他们都是依照本能在寻找食物（在这里不讨论这个本能到底是怎么得来的），他们会用心去寻找和采集植物和猎取弱小的动物。而这一行为则会占据这类个体大部分的时间，因此他们根本就没有更多的时间去思考，能够填饱肚子就是他们最大的快乐。纵然周围的环境很恶劣，但是个体数目仍然会

因为自然人口生产而逐渐增加。此时，对周围附近的植物食品的采集已经不能够满足需要了，而动物食品也不是总能碰得到的，生存危机就出现了。虽然较远的地方也有相似的植物食品，但这些个体仍会因为对未知事物的恐惧而踌躇不前，即便他们并不知道什么是“危险”，但是“本能的恐惧”是每个生物所具备的。不过，生存的欲望远远压住了本能的恐惧。于是，几个不同的家庭聚集在一起，共同向远方迈进了。恰好在途中，他们碰到了他们平时最怕遇见的猛兽，在单独遇上“必死”（这个概论当时并没有）的情况下，他们合力将猛兽杀死。他们会惊讶地发现，死亡的同伴的数目并没有想象中的那么多。思维的萌芽在此产生，“也许个体数目的增加代表着生存机会的增加”（当然并不能指望那个时期的猿类生物能够作出这么精辟的总结，但他们内心肯定有近似的观念）。至此，返回的原始个体会将这一观念带回，自发地让不同家庭之间进行组合，毕竟对生存的渴望是每个生物本能的反应。不同的家庭聚集在了一起，食物的来源也更丰富了，他们也开始有“闲功夫”进行一些思维活动了，与思维同时产生的语言也就初见端倪了。原始部落初具雏形，开始出现了社会化的影子。

当然，随着社会化程度的加深，这些个体越来越感受到交流困难所带来的痛苦。于是，便开始了他们漫长的寻找交际工具的过程。手势、摹声、感叹和劳动喊叫等手段，他们都可能尝试过，甚至可以估计他们的交际方式是多种手段并用到底，既丰富多彩，又含糊不清。这一过程十分缓慢，因为它出自所有相互结合的人都需要进行的思索和观察，而且甚至于是出自他们在共同生活过程中所得到的习惯。伴随着对交流方式的探索，语言这一优势项目对生物个体提出了三个生物学因素的要求：发达的输入系统（主要是听觉和视觉），中央处理系统（神经中枢）和输出系统（主要是发音器官），这对早期能人的进化提出了更高的要求。但是语言这一交际工具在漫长的探索和尝试过程中越来越发展，越来越丰富，并逐渐显现出其无可比拟的优越性——不受近距离障碍物阻碍，不受光暗影响，不影响前肢活动。至此，原始语才正式登上历史舞台。



四、语言的生成与语言的起源

语义的生成指语音经由大脑的“联觉”机制，其意义（语义）系统在意识中的产生过程。所有各个环节是先经由历时建构，才成为瞬间发生的。也就是“语音联觉—对象知觉—语义图像—思维理解”这个语义的心理构成，各个环节是经由历时建构，才成为瞬间发生的语义生成。语言起源指语言的最初形态，即现代语言是由什么发展起来的。显然，语义的生成与语言的起源，存在某种联系。我们先看语义环节的历时建构（以儿童为例）。

语义的心理结构的第一个环节是“语音联觉”。什么是语音联觉？心理学上将一种感觉引起另一种感觉的心理过程、心理机制叫作“联觉”。“联觉”在生理学上叫伴生感觉，或叫共感觉，是由英语 Synesthesia 译过来的。有人译成“通感”，表示“感觉挪移”的意思。所谓“语音联觉”，就是人们从对语音的感觉（对语音的听觉形象）产生对语音所代表的物质对象的感觉（可以是视觉的、听觉的、触觉的、肌体觉的等），也就是人们对“语音”的感觉和对语音所联系客观事物、现象的感觉，形成伴生感觉、共感觉，或称声义共感，即两种感觉沟通。婴儿对语义把握的第一个环节是“语音联觉”。半岁到一岁间的婴儿，对成人的谈话，或重复过多次的某些词，如呼唤他的名字，或说“来！来！来！”，会产生某种反应，心理学上称作“回答性反应”，这种反应当然是由特定的语音引起的。婴儿是不理解语音所包含的意义的。就是说，这个阶段的婴儿，特定的语音能引起特定的某种感觉，从而产生某种回答性反应。反过来说，某种反映了客观意义的，从而导致某种回答性反应的感觉，是主体对特定语音的感觉引起的伴生感觉，这就是语义结构的第一个环节——“语音联觉”的产生。“语音联觉”只能反映事物的个别属性。紧接着，多种“语音联觉”的综合，就是“对象知觉”。“对象知觉”是事物的整体反映。经过一定阶段的发展（从一岁末到一岁半），婴儿逐渐能把握“语义结构”的第二个环节——对象知觉。著名心理学家朱智贤教授在他的《儿童心理学》中叙述说：“儿童满一岁，就能懂得成人说出的某些词，



当成人说出这些词的时候，儿童就用定向反应或运动反应来回答，例如，有人问：“小猫呢？”儿童就能注视小猫或转头去找小猫。这是符合事实的，也是人们能经验到的事实。满一周岁的孩子，当成人说“灯”，就能将视线指向“灯”，说“妈妈”“姨”，会将视线指向妈妈、姨。这种对词的定向反应过程，就是经由“语音联觉”（即通过特定的“语音”产生“伴生感觉”）到把握“对象知觉”的过程，即从整体上把握物质对象的过程。第三个环节是“语义图像”。再大一些的孩子（两周岁以上）就能比较稳定地把握“语义图像”。当眼前并无苹果，而说到苹果，或要他去找苹果时，他会去一个地方把苹果找来。这就是说，他已经把握了“苹果”这个词的“语义图像”，主体已经由“语音联觉”唤起“对象知觉”，即从整体上把握客观对象。第四个环节是“思维理解”。再大些的孩子在成人及环境的影响下，基于自身的发展及认识的发展，就能在不同水平上以“思维”的形式把握物质对象，即用语言说出“苹果”是什么，什么颜色、形状、味儿，等等，这时他对“苹果”这个词的词义，达到了“思维理解”的阶段，具有了一定的概括性反应。

从以上可以看出，语义的心理构成，在个体是经历了“语音联觉—对象知觉—语义图像—思维理解”这个系统的建构过程。对个体来说，语义的生成也是经历这些阶段，经历这个由感性到理性的完整过程。这就是说，人类语言的发展，也一定经历了“语义心理构成”的建构及语义瞬间生成的同样的过程。人类语言起源，人类语言最初形态，就应该是“语义心理构成”这个层级系统的初始环节——语音联觉。即原始人为了交际，为了传递某种信息，呼喊出某个声音，声音即联系某个事物的个别属性，并意识到某种实践意义而做出反应。

五、原始人类的前语言交际行为和后语言交际行为

语言起源研究中的一个关键问题，就是要确定原始人类交际行为中的哪些特征可以赋予这种交际行为以语言的资格。从生成语言学的观点来看，给人类语言下定义的特征，就是其语法的循环递归功能（recursive function）。



所以,从生成语言学的观点来看,原始人类的交际行为朝真正的语言转化的关键点是学会使用这种循环递归功能。Li 和 Hombert 指出,这种循环递归功能是一种描述的手段。人们既可以用它来描述人类语言的某个方面,也可以用它来描述某些动物发出的交际信号,比如座头鲸或知更鸟的歌声。如果原始人类的交际行为是逐渐进化为语言的,那么确定两者的分界点,就不能以这种交际从什么时候开始容许一种使用循环递归功能的描述为准。我们必须寻找其他方法,来确立原始人类过程中前语言(pre-language)交际与后语言(post-language)交际之间的分野。

区分原始人类进化中前语言交际与后语言交际的一个重要标志,是语言变化与属于动物范畴的交际行为的进化这两者之间的区别。原始人类的前语言交际行为,正如其他动物的交际行为一样,要受达尔文进化原理的制约。它涉及自然选择,而且有时还涉及基因突变。说原始人类的前语言交际行为的某项变化具有适应性,意思是说,这样的变化提高了原始人类的寿命期望值和繁殖后代的成功率。那些发生了这种变化的原始人类,与没有发生这种变化的原始人类相比,能在更高的水平上适应环境。因此,发生了这种变化的原始人类,就比没发生变化的在生存和繁殖上有更大的竞争力。语言变化是在原始人类进化的后语言交际阶段才开始发生的,总的来说是与社会和文化联系在一起的,它与寿命期望值、繁殖成功率、基因突变或自然选择都没有关系。语言变化是持续而迅速的。我们的发音、词汇、说话方式,甚至语法,在我们的有生之年都会发生显著的变化。

如果说语言变化与属于动物范畴的交际行为的进化之间的差别,可以区别原始人类进化中的前语言交际与后语言交际,那我们需要知道,在这个分界点上原始人类交际行为的性质是什么。从进化时间上我把这个分界点指定为语言的结晶期(Crystallization of Language)。

有一类特定的动物交际信号受到人们的广泛关注,即经常为人提及的长尾黑颚猴的警告信号。这种警告的叫声不具备象征符号的第二个特征,因而不是象征符号。尽管如此,它们的叫声对爬行动物、鸟类、哺乳动物和其他

食肉动物等做出了相应的区别,所以还具有准象征符号的特征。只是这种区别依赖于语境,只在警告的语境中才成立。

另一类可能会被认为具有象征性的动物交际信号,是具有个体辨别功能的信号。举例来说,就声学特征而言,宽吻海豚(bottle-nosed dolphin)的尖啸声以及具有社会性的哺乳动物的叫声,每个个体都不相同,同属一个社会性团体的成员都能从其他成员的叫声中辨别出发出叫声者的身份。这种动物交际信号辨别个体身份的功能与人声辨别身份的功能是对等的。人声都因人而异。在同一个社会团体中,成员间能通过人声辨别各自的身份。

不过,这种独特性并不构成一个象征符号,不具有语句“是我!”所具备的第一人称单数代词的指称特征。对人声的识别取决于已有的经验和交往的熟稳程度。我们不能从陌生人的声音辨别他的身份,尽管我们可以识别这不是我们认识的人的声音。具有辨别身份功能的那种动物交际信号也是一样。宽吻海豚的尖啸、长尾黑颚猴的咕咕声、狼的叫声、疣猪的咕味声以及动物用来在社会性团体中保持接触的其他各种交际信号都不是象征符号。它们既非语词,亦非名称。

六、近代西方哲学家对语言起源的思考

到了近代,西方哲学进入一个新的历史阶段,特别是文艺复兴和宗教改革的内在性原则将人们的思想目光从神转向了人。随着自然科学的迅速发展,近代哲学的自然观发生了变化,哲学家对自然的认识从古希腊哲学活生生的、有机的自然转变为机械的、非生命的自然。近代哲学以理性为基本特征,试图用理性主义取代神学的权威,这一时期哲学与研究对象以自然、社会和人类自身为主。近代哲学活动于抽象观念之中、固执于主观之内,对哲学问题的思考随主体性原则的确立向深入发展。对语言起源问题的思考就是在这一阶段被哲学家们进一步深化发展的。关于这一时期语言起源问题的哲学探索,主要考察以下有代表性的哲学家:孔狄亚克、卢梭。

在近代哲学之初,哲学家们围绕知识的种种问题展开讨论,形成了经验论与唯理论两大派别。孔狄亚克深受洛克经验论的影响,从经验论出发对 17



世纪唯理论形而上学进行批判。孔狄亚克继承洛克经验论思想,认为“我们的知识和能力都来自感官,或者说得更确切一点,都来自感觉”。孔狄亚克对语言起源的探索也是源于他的经验论思想,认为人们的一切都起源于感觉,语言也是起源于感觉。在他看来,人与动物一样,与生俱来拥有自然语言,比如痛苦的呻吟来源于痛苦的感觉,惊恐的喊叫来源于害怕的感觉,等等。他还指出,这种最初的感觉会进一步发展成为高级的、复杂的语言。由此发现,人类对语言起源的认识已经从借助于自然的力量发展到利用人类自身的力量。按照孔狄亚克的说法,人自身的感觉就能产生语言。也就是说,外部世界、自然界只是为语言产生提供了条件、动力,其根源在于人自身的能力。哲学家寻找哲学问题的答案已经由外部世界、自然界和神转向了人类自身。

从卢梭等人对语言起源的认识可以看出,他们视语言为人的一种能力的体现。古希腊时期认为,这种能力是在只有灵魂才能看到的理性世界,是由神来掌管的,到近代经过宗教改革:反对迷信、提倡科学,哲学家们将语言这一人类独有的能力看作是人自身具备的潜能。笔者认为,卢梭的语言起源观相较于孔狄亚克更加进步,这主要有两个原因。其一,孔狄亚克仅仅提到语言由感觉产生,对语言的产生类似于刺激—反应论,外界给一个刺激,通过感觉,就反映出相应的语言。卢梭提到了语言与人本身的关系,语言不仅仅是一种形式上的存在,更是人固有能力的体现。其二,卢梭提到的激情,不像孔狄亚克所说的经验感觉,激情是人特有的,产生于精神世界,是人对外在事物的稳定、一致的评价,是比感觉更高级的概念。从这两点可以看出,卢梭对语言来源的认识比孔狄亚克更加深入。

第二节 语言的定义与功能

一、语言的定义

(一) 乔姆斯基和韩礼德对语言的定义

首先要提出的是一位在语言学上极有创见的语言学家——乔姆斯基,

他认为语言是一组有限或无限句子的集合,其中每个句子的长度都是有限的,并由一组有限或成分构成。从乔姆斯基对语言的定义来看,他将语言定义为句子,然而并不是乔姆斯基不清楚语境的重要性,而是更加倾向于从句法的角度去分析研究语言。乔姆斯基曾经举过一个这样的例子,儿童所学的话是有限的,但是他们却可以说出许多他们没有学习过的句子,也可以说出从未听过的句子。这个例子要说明的是儿童能从句子中学到大量的词汇和短语,即一套完整的语法知识,再用这些所学到的知识来创造新的句子,用此来表达无限的思想。这个例子可以用来帮助理解乔姆斯基对语言的定义。而与乔姆斯基所持观点相反的是另一位语言学家——韩礼德。韩礼德所代表的系统功能流派还认为语言是“做事”的一种方式,他所强调的是语言和社会之间关系密切,语言是一种社会生活方式、是一种功能。乔姆斯基和韩礼德的语言观为何如此的不同,其实并不难理解,乔姆斯基作为一个心智学家,自然关注的是人类的心智是如何运作的,因此将语言看成为语法知识;而韩礼德是从社会学的角度来考虑的,将语言看作行为、一种功能,乔姆斯基提出了著名的“语言能力”和“语言运用”两个概念,而韩礼德所区分的是“语言行为潜势”和“实际语言行为”。

两者最大的区别就是对语言的认识不同即语言观的不同,韩礼德并不将语言作为知识来分析,而是“语言和文化允许他选择的范围”,与乔姆斯基所认为的“语言能力”与个人特征是不同的,两者对语言的定义自然也不同。

(二) 萨丕尔对语言的定义

接下来分析的是美国结构主义著名代表人物——萨丕尔,他给语言的定义是“语言是人类特有的,非本能的交际方法,是表达思想、感情和愿望等主观意志的符号系统”。关于这语言与思维之间的关系,萨丕尔说,语言是工具而思维是产品,没有语言思维是不可能的。从他对语言的定义来看,我们很容易联想到他所提出的著名的萨丕尔-沃尔夫假说,这个假说还有“强势相对论”和“弱势相对论”。强势相对论的观点强调的是语言决定、制约着人的思维;而弱势相对论主张着语言在一定程度上或多或少影响着人



的思维；萨丕尔认为语言与走路的性质是不一样的，走路是人类与生俱来的，是遗传的、生理上的一种“本能的”功能。而说话是非本能的、一种需要习得的“文化的”功能。沃尔夫在许多语言中都作了充足的研究和分析，他发现语言的结构直接影响着人对世界观的观察。而由于语言的内部结构不同，人对世界观的看法自然也是不同的。萨丕尔的观点得到了语言学界、社会学界和哲学界的认可，认为它使人们重视文化对语言的影响。但与此同时，也有很多学者认为强势的相对论十分偏激，相对论有其合理性，但难免以偏概全。但不可否认的是，他的假说使人们深刻地感受到了语言的和思维、文化之间的关系，更加重视文化对语言的影响，语言对人类思维的影响。与萨丕尔所持观点不同的是布洛赫和特雷杰，他们只字不提语言的交际功能，强调了文化与社会功能的重要性，将语言的研究局限在口头语言当中。而语言学之父——索绪尔所提出的一个语言研究的重大问题是区分语言和言语，“语言”是说话的规则，是语言的共核部分，“言语”是在实际中说出来的话。他们认为“语言”是语言功能的社会产物，也是社会成员中所能接受的允许个人使用语言功能和必要规则的集合。索绪尔还认为言语本身既是一种社会制度，又是一个演变的过程，而语言不像言语，语言可以单独研究。可以排除言语所涉及物理学、生理学和心理学方面的问题，独立考查语言诸因素。总之，语言是言语活动的一个确定的部分，而且也是主要部分。

（三）“语言”定义的重新定位

任何一种“语言”定义的获得，都需要在一定的语言观指导下来进行，都是一定的语言观下的产物。蔡富有曾在《语言哲学对话》中说：“现在给语言下定义应该具备三个科学的前提：第一，新的语言观，即对现有语言观进行综合、扬弃、升华、发展，形成新的语言观；第二，对语言本质较为全面、系统的科学的揭示；第三，语言哲学的全新视野。当然，完全做到这样是不容易的，但是接近还是可能的。”依据笔者对历史上已有的语言本质观的系统考察及对语言本质理念的新的探究，使我们有了进一步做好这种接近性的工作的基础。